Betriebsanleitung

Max

Spalten- und Auslaufschieber

Innovative Technik für die Landwirtschaft

RMH-Landtechnik
Richard-Mayr-Allee 2
5302 Henndorf am Wallersee
www.r-m-h.at

AUSTRIA
Made in Austria

"Max" - der Akkuschieber zu

"Max" - der flexible Akkuschieber erleichtert die Reinigungsarbeiten im Stall enorm und ist auch zum Anschieben des Futters ein wertvoller Helfer.

1. **Hauptschalter** - Das Gerät schaltet nach längerer Pause und muss durch Hauptschalter erneut eingeschaltet werden.
2. **Integrierte Batterieladeanzeige** - Wenn nur mehr rote Balken angezeigt werden - unbedingt laden (wg. Tiefenentladung der Batterien)
3. Mit einem **Schieberegler** kann die Fahrgeschwindigkeit stufenlos vorgewählt werden.
4. Die **Schaltwippe** für Vor- u. Rückwärtsfahrt kann mit der rechten od. linken Hand bedient werden und setzt das Gerät stufenlos in Bewegung.
5. Wichtigstes Sicherheitsdetail ist die rote **Körperschutztaste**, die den Bediener bei der Rückwärtsfahrt in engen Stallungen vor Einklemmungen schützt.
6. Der **Batterieladestecker** ist vor dem Deichselkopf an der Unterseite des Deichselrohres geschützt vor Schmutz u. Beschädigung angebracht.
7. Die Höhe des **Bedienteiles** kann verstellt werden.
8. **Schieber** und **Fahrgestell**:
   Der gesamte Aufbau des Spaltenschiebers sowie der Schieberkopf sind in Edelstahl ausgeführt und somit absolut Rostfrei. Dies ist ein gravierender Vorteil und garantiert Ihnen eine lange Lebensdauer. Der Schieberkopf ist kardanisch am Fahrgestell angebaut und kann sich optimal an Unebenheiten des Auslaufes anpassen. Die verschleißarme Vulkolanleiste des Schieberkopfes kann gewendet werden und spart zusätzlich bares Geld. Sämtliche Schraubverbindungen sind ebenfalls in Edelstahl ausgeführt. Die kurze Bauweise ist ein Vorteil in engen Stallungen.

9. **Batterien**:
   Die Stromversorgung kommt von 2 wartungsfreien 12V/35AH Batterien die über ein geregeltes 220V Ladegerät geladen werden. Sie sind direkt über dem Antrieb platziert und gut zugänglich. Durch die schlagfeste Kunststoffhaube sind sie bestens vor Kälte, Schmutz und Feuchtigkeit geschützt.

r Spalten u. Auslaufreinigung

Der ergonomisch geformte Deichselkopf ermöglicht ein entspanntes Bedienen des Schiebers. Er vereint alle wichtigen Details zu einer zentralen Bedieneinheit.

- ☑ Robust
- ☑ Handlich
- ☑ Geräuschlos
- ☑ Abgasfrei
- ☑ Effektiv
- ☑ Preiswert

10 Antrieb:
Der wartungsfreie Antrieb hat einen sehr starken 24V Motor und treibt dieses Gerät direkt über ein Differenzialgetriebe an (keine Ketten od. Keilriemen). Dadurch läßt sich der Schieber sehr leicht lenken und ermöglicht eine entspannte Fahrweise auch bei sehr großen Betrieben. Der eingebaute Controller sorgt für einen sanften Anlauf und steuert sämtliche Abläufe.

11 Bereifung:
Wir verwenden serienmäßig eine große und sehr breite Bereifung um guten Gripp auf jedem Untergrund zu erhalten. Zusätzlich sind die Reifen mit Frostschutz gefüllt um die enorme Schubleistung auf den Boden zu bringen. Das Traktorprofil kann durch breiten Stollenabstand gut gereinigt werden.

12 Anlaufrollen:
Zum komfortablen Schieben entlang der Liegeboxen oder Wänden.

13 Stellschraube:
Der Auflagedruck des Schiebers kann stufenlos verstellt werden.

Mit den kompakten Abmessungen können Sie Hindernisse wie z.B.: Wassertröge, Querabtrennungen und dergleichen problemlos unterfahren. Der abgasfreie und geräuschlose Antrieb des Schiebers sorgt für einen stressfreien Einsatz im Rinderstall.

Die Böden werden trockener und trittsicher, und die Gefahr der Übertragung von Klauenkrankheiten enorm reduziert – Ihre Rinder werden es Ihnen danken.

Die Berufsgenossenschaft hat unser Gerät geprüft und uns für die Bedienungsfreundlichkeit sowie sicherheitstechnischen Merkmale ausgezeichnet.

1. Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

HINWEIS!

Diese Betriebsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, sorgfältig durchzulesen! Für Schäden und Störungen, die sich aus der Nichtbeachtung der Betriebsanleitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Bauteile wie z. B. Werkzeuge, die beim Gebrauch des Gerätes bestimmungsgemäß der Abnutzung und/oder normalem Verschleiß unterliegen sowie Hilfs- und Verbrauchsstoffe wie Fette, Öle oder Reinigungsmittel fallen nicht unter die Gewährleistung. Im Übrigen gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

2. Ersatzteile

Nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwenden. ACHTUNG! - Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Totalausfall des Gerätes führen.

Bei Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile verfallen sämtliche Garantie-, Service-, Schadenersatz- und Haftpflichtansprüche gegen den Hersteller oder seine Beauftragten, Händler und Vertreter.

3.Reperaturen am Gerät

Für Reperaturen ist das Gerät zu reinigen und unter Beachtung geltender Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften zu zerlegen. WARNUNG! Verletzungsgefahr! Gespeicherte Restenergien, kantige Bauteile, Spitzen und Ecken am und im Gerät oder an den benötigten Werkzeugen können Verletzungen verursachen. Sämtliche Arbeiten bei der Demontage des Gerätes dürfen deshalb nur von Fachpersonal vorgenommen werden.

Vor Beginn der Demontage:

- Gerät ausschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Gesamte Energieversorgung vom Gerät physisch trennen, gespeicherte Restenergien vorschriftsgemäß entladen.
- Betriebs- und Hilfsstoffe sowie restliche Verarbeitungsmaterialien umweltgerecht entsorgen.

4.Kundendienst

Für technische Auskünfte über das Gerät und seine Verwendung stehen für Betreiber und Anwender der Kundendienst des Herstellers sowie autorisierte Vertreter oder für den Einsatzort des Gerätes benannte Bevollmächtigte zur Verfügung. Hinweise über den zuständigen Ansprechpartner erhalten Sie jederzeit per Telefon, Fax, e-mail oder über das Internet.(Siehe letzte Seite in der Betriebsanleitung). Darüber hinaus sind die Mitarbeiter des Herstellers ständig an neuen Informationen und Erfahrungen interessiert, die sich aus der Anwendung des Gerätes ergeben und für die weitere Verbesserung der Gebrauchseigenschaften wertvoll sein können.

5. Persönliche Schutzausrüstung

Bei Arbeiten am und mit dem Gerät sind grundsätzlich zu tragen:

– Arbeitsschutzkleidung; Eng anliegende Arbeitskleidung (geringe Reißfestigkeit, keine weiten Ärmel, keine Ringe und sonstiger Schmuck usw.)

– Gesichtsschutz; für den Schutz der Augen und des Gesichts vor Schlamm und Schmutzpartikeln.
– Sicherheitsschuhe; für den Schutz vor herabfallenden Teilen und Ausrutschen auf nicht rutschfestem Untergrund

6.Gefahren, die von dem Gerät ausgehen können

Das Gerät wurde einer Gefährdungsanalyse unterzogen. Die darauf aufbauende Konstruktion und Ausführung des Gerätes entspricht dem heutigen Stand der Technik. Dennoch bleiben Restrisiken bestehen! Das Gerät arbeitet mit elektrischer Spannung.
WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom! Die elektrischen Energien können Verletzungen verursachen. Bei Beschädigungen der Isolation oder einzelner Bauteile besteht Gefahr durch elektrischen Strom.
– Vor Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten das Gerät mittels Hauptschalter ausschalten.
– Bei allen Arbeiten an der elektrischen Anlage Batterien abklemmen, anschließend auf Strom- und Spannungsfreiheit prüfen.
– Keine Sicherheitseinrichtungen entfernen oder durch Veränderungen außer Betrieb setzen.
– Batterien nicht kurzschließen

7. Batterien - WARNUNG! Gefahr durch Batterien!

Das Gerät enthält wiederaufladbare Batterien.
– Die Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Es besteht Explosionsgefahr!!!!
– Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Diese kann zu Hautreizungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, sofort 10 min mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

7.1 Batterie ersetzen

Lässt die Betriebsdauer spürbar nach oder zeigt das Batterieladegerät beim Ladevorgang Fehlercodes an, so müssen die Batterien ersetzt werden. HINWEIS! Das Ladegerät bei Nichtbenutzung des Gerätes zur Lebensdauerverlängerung der Batterien immer anschließen.

7.2 Ausbau der Batterien

Kurzschluss kann zu Beschädigungen an der Elektronik führen.
Unbedingt Reihenfolge für das abklemmen der Batterien einhalten!
1. Batterieklemme am Minuspol (-) mit geeignetem Werkzeug abnehmen.
2. Batterieklemme am Pluspol (+) mit geeignetem Werkzeug abnehmen.
3. Kabelbrücke zwischen den beiden Batterien abnehmen.
4. Spannband von Batterien lösen.
5.Batterien vorsichtig herausnehmen.
HINWEIS: Batterien immer paarweise erneuern!
ACHTUNG! Sachgemäßer Umgang mit Alten Batterien!!
– Batterien aus der Maschine entnehmen, wenn diese verbraucht sind.
– Batterien nicht werfen, fallen lassen oder stoßen.
– Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen.
– Batterien umweltgerecht entsorgen.

7.3 Einbau der Batterien

Achtung: Kurzschluss kann zu Beschädigungen an der Elektronik führen. Unbedingt Reihenfolge für das Anklemmen der Batterien einhalten!
1. Neue Batterien vorsichtig einsetzen.
2. Spannbänder festziehen
3. Kabelbrücke zwischen den Batterien montieren.
4. Batterieklemme am Pluspol (+) montieren.
5. Batterieklemme am Minuspol (-) montieren.

8. Bedienpersonal

Das Gerät darf nur von autorisiertem, ausgebildetem und unterwiesenem Bedienpersonal, das: • das 16. Lebensjahr vollendet hat und • in der Bedienung unterwiesen ist und • die Befähigung zur Bedienung des Gerätes nachgewiesen hat. Als unterwiesene Person gilt, wer über die ihr übertragenen Aufgaben und die möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet und erforderlichenfalls angelernt sowie über die notwendigen Schutzeinrichtungen und Schutzmaßnahmen belehrt wurde. Das Arbeitsmittel darf nur von Personen bedient und instand gehalten werden, von denen zu erwarten ist, dass sie ihre Arbeit zuverlässig ausführen. Hierbei ist jede Arbeitsweise zu unterlassen, welche die Sicherheit von Personen, der Umwelt oder des Arbeitsmittels beeinträchtigt. Personen, die unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder die Reaktionsfähigkeit beeinflussenden Medikamenten stehen, dürfen am und mit dem Gerät keinerlei Arbeiten ausführen. Bei der Personalauswahl müssen in Bezug auf das Mindestalter die Jugendarbeitsschutzvorschriften des jeweiligen Landes und ggf. darauf gründende berufsspezifischeVorschriften beachtet werden. Der Bediener ist verpflichtet, eintretende Veränderungen am Gerät, welche die Sicherheit beeinträchtigen, sofort dem Betreiber zu melden.

9. Verhalten im Gefahrenfall und bei Unfällen

Im Gefahrenfall oder bei Unfällen ist das Gerät durch sofortige Betätigung des Hauptschalters auszuschalten. Stets auf Unfälle vorbereitet sein! Erste-Hilfe-Einrichtungen in greifbarer Nähe aufbewahren. Das Personal muss mit der Handhabung und dem Standort von Sicherheits-, Unfallmelde und Erste-Hilfe-Einrichtungen vertraut sein. Hierdurch wird eine Abwehr von Gefahren und bestmögliche Hilfe bei Unfällen sichergestellt.

10.Technische Daten

– Gesamtlänge 1200 mm
– Schieberbreite 890 mm
– Spurbreite 740 mm
– Gehäusehöhe 480 mm
– Gesamthöhe 1000 mm
Leergewicht 87,5 kg bzw.108kg (flüssigkeitsgefüllt)
Bereifung, Luftdruck
16x6,5-8, 1,5 bar
Schlauchlos
LADEGERÄT- Netzteil
Nennspannung 120 - 230 V / 1~ / 50 - 60 Hz
Ausgang 24 V DC, 5 A, elektronisch geregelt.

11. Aufbau und Funktion

Die elektrisch betriebenen RMH-Spaltenschieber werden mittels einem wartungsfreien 24-Volt Elektromotor angetrieben und sind in der Geschwindigkeit stufenlos steuerbar. Die Fahrfunktionen werden vom Anwender über den ergonomischen Deichselkopf bedient. Die Geräte drücken den Dung mittels einer Vulkolanleiste durch die Spalten im Stallboden in den Güllekanal. Der Schieber besitzt eine Arbeitsbreite von 900 mm und besizt seitliche Führungsrollen. Die integrierten Akkumulatoren werden von einem externen automatischen Ladegerät geladen. Für eine ergonomische Haltung ist die Griffhöhe stufenlos einstellbar.

12. Lieferübernahme

Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen. Schadensumfang auf Transportunterlagen/Lieferschein des Transporteurs vermerken. Reklamation einleiten. Verdeckte Mängel sofort nach Erkennen reklamieren, da Schadenersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen angemahnt werden können

13.Verpackung

ACHTUNG! Entsorgung der Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften vornehmen. Gegebenenfalls Recyclingunternehmen beauftragen.

14.Lagerung der Maschine

Spaltenschieber nur unter folgenden Bedingungen lagern:
– Trocken und staubfrei lagern.
– Keinen aggressiven Medien aussetzen.
– Lager- und Raumtemperatur > 5 °C.
– An einem vor Nagetieren geschützten Ort. (Nagetiere können in das Gerät eindringen und beschädigen)
– Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand der Bauteile kontrollieren, Batterien laden, Gerät bei Bedarf konservieren.

15. Ladezustandsanzeige

15.1 Laden

1. Ladegerät auf Beschädigungen prüfen.
2. Stecker auf Verschmutzung prüfen. Falls notwendig mit einem trockenen Lappen vorsichtig reinigen.
3. Ladegerät mit dem örtlichen Stromanschluss (220V - 50Hz) verbinden.
4. Ladegerät in die Wandhalterung einsetzen
5. Ladebuchse auf Verschmutzungen prüfen, falls notwendig mit einem trockenen Lappen vorsichtig reinigen.
6. Stecker vom Ladegerät in die Ladebuchse stecken und auf festen Sitz prüfen.
7. Kontrollleuchten am Ladegerät prüfen,

ROT: Batterie wird geladen
Grün: Batterie fertig geladen

HINWEIS!
Das Gerät nach der Benutzung trockenund bei mindestens 5 °C lagern. Das Batterieladegerät nach Gebrauch immer an das Gerät anschließen und erst bei erneuter Benutzung abklemmen.

16. Vulkolanleisten vom Schieberkopf ersetzen

Der Hersteller empfiehlt bei verschlissener Vulkolanleiste immer Originalersatzteile zu verwenden wegen der Passgenauigkeit und der hervoragenden Qualität.
Hierzu nachfolgende Arbeitsschritte ausführen:
1. Schieber abbauen und mit der Vulkolanleiste nach oben weisend auf den Boden legen.
2. Alle Stoppmuttern abnehmen.
3. Gewindeschrauben abnehmen.
4. Vulkolanleiste abnehmen.

Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

17. Reinigung des Spaltenschiebers

Das Gerät ist regelmäßig mittels Lappen, Bürste und Wasser von groben Verunreinigungen zu befreien und mit geringen Druck mit Schlauch abspülen. ACHTUNG: Deichsekopf niemals mit wasser abspritzen. Gerät ist nur Tropfwassergeschützt. Reinigen des Gerätesmittels Hochdruckreiniger ist verboten! Dadurch entstandene Schäden unterliegen nicht der Garantie

18. Störungen

Bei Störungen das Gerät sofort ausschalten, Batterien abklemmen.

19. Sicherheitshinweise

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Eine unsachgemäße Störungsbeseitigung kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Störungen, die mit den nachfolgend beschriebenen Maßnahmen nicht beseitigt werden können, dürfen nur von ausgebildetem und autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

20. Konformitätserklärung CE-Richtlinie

Konformitätserklärung(gemäß EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG, Anhang II)
Hersteller: RMH-Landtechnik A-5302 HENNDORF Oberdorfstrasse 8
Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend genannte Produkt aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.
Bezeichnung der Maschine: RMH-Spaltenschieber "MAX"
Einschlägige EG-Richtlinien:
EMV-Richtlinie 89/336/EWG
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
Angewandte harmonisierte Normen:
DIN EN ISO 12100-1/-2:2004; Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze
EN 60204-1:1997; Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60335-1:2002; Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60335-2-29:1997; Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2: Besondere Anforderungen für Batterieladegeräte
EN 50081; EN 50082; EMV-Fachgrundnormen
EN 55014-1:1999; Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung - Produktfamiliennorm
EN 55014-2:1997; Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamiliennorm
BEI UMBAU DES PRODUKTS ODER ÄNDERUNGEN AM PRODUKT IM GANZEN ODER AN EINZELNEN BESTANDTEILEN DAVON VERLIERT DIESE ERKLÄRUNG SOFORT IHRE GÜLTIGKEIT.
RMH-Landtechnik - Rieser Martin - Geschäftsführung

Für weitere Fragen steht Ihnen unser Team jederzeit gerne zur Verfügung.

RMH-Landtechnik

Richard-Mayr-Allee 2
5302 Henndorf am Wallersee
Tel.: 0664 / 42 40 555
Mail: office@r-m-h.at
Web: www.r-m-h.at